

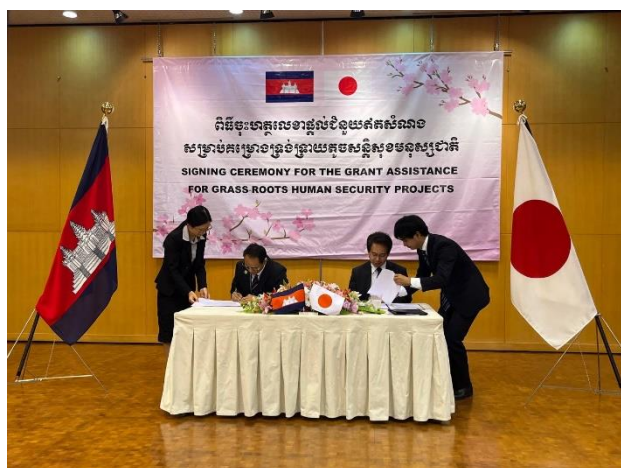
令和5年度草の根・人間の安全保障無償資金協力 署名式典

令和5年11月17日（金）、令和5年度草の根・人間の安全保障無償資金協力に係る署名式典を当館多目的ホールにて開催しました。同署名式では、谷内一智公使が、プレイベン州リハビリテーションセンターのコツ・チュンリー・マネージャーとの間で「プレイベン州リハビリテーションセンター障害者滞在寮建設及び機材整備計画」（供与限度額128,301米ドル）について、アンコール小児病院のヌオン・チャンピアクトラ院長との間で「シェムリアップ州アンコール小児病院医療機材整備計画」（供与限度額123,835米ドル）について贈与契約書に署名しました。

「プレイベン州リハビリテーションセンター障害者滞在寮建設及び機材整備計画」では、同センターを訪れる身体障がい者が滞在可能な寮を建設するほか、補装具の製作に欠かせない製造用機材並びにリハビリ機器を整備します。本事業の実施により、患者は自分の身体に合った補装具の完成を待つ間、リハビリを受けながら安心して寮に滞在することが可能となり、より短期間で身体に合った補装具の提供を受けられるようになります。年間約850人に裨益することが期待されます。



プレイベン州リハビリテーションセンター
コツ・チュンリー・マネージャーとの署名の様子



アンコール小児病院
ヌオン・チャンピアクトラ院長との署名の様子

「シェムリアップ州アンコール小児病院医療機材整備計画」では、同病院の救急医療体制を強化すべく、医療用機材4種（手術台、生体情報モニタ、モニター付麻酔器、吸引器）を新たに整備します。本事業の実施により、小児患者の救急救命に対応する同病院スタッフの治療効率が上がり、年間約6,300名の小児患者に裨益することが期待されます。

式典では、谷内公使がスピーチを行い、今回の支援が対象地域の住民に直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進につながることを願うと述べました。続いて各団体の代表者がスピーチを行い、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともに、着実に事業を推進していくことを約束しました。



谷内一智公使によるスピーチの様子

(了)

**Speech by Mr. TANINAI Ichitomo,
Minister / Deputy Chief of Mission,
Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia
at the Grant Contract Signing Ceremony for Grassroots Human Security
Projects
17 November 2023**

- H.E. Mr. KHOM Phalloeun, Delegation of the Royal Government of Cambodia in charge of the Director of the Persons with Disabilities Foundation (PWDF)
- Mr. KHUTH CHHUNLY, Manager, Prey Veng Physical Rehabilitation Center
- Dr. NGOUN Chanpheaktra, Hospital Director, Angkor Hospital for Children
- Distinguished guests, ladies and gentlemen,

Good afternoon. It is my great pleasure to host a signing ceremony for grant contracts of KUSANONE , or the Grassroots Human Security Projects, today.

Since 1991, in addition to large scale loan and grant aid projects, the Government of Japan has been implementing KUSANONE projects in Cambodia in order to directly support local authorities and NGOs to implement their projects. KUSANONE means literally “grassroots” in Japanese. In the last 30 plus years, the Embassy of Japan has contributed to over 687 projects throughout Cambodia through this scheme. We are pleased that these projects have been directly contributing to improving the quality of life of Cambodian people at the grassroots level.

Today, I would like to introduce two projects signed as follows:

For the first project for Prey Veng Physical Rehabilitation Center, the Government of Japan provides US\$128,301 (one hundred and twenty-eight thousand, three hundred and one US dollar) for installing 13 kinds of prosthesis manufacturing and rehabilitation machine and to construct a dormitory with kitchen. These facilities will contribute to improve the services provided at the rehabilitation center.

For the second project for Angkor Hospital for Children, the Government of Japan provides US\$123,835 (one hundred and twenty-three thousand, eight hundred and thirty-five US dollars) to install 4 kinds of medical equipment important to handle emergency cases. It is expected to benefit around 6,300 children annually, by the enhanced efficiency and productivity of medical staffs.

I am glad to observe Cambodia’s rapid development in recent years. However, I also recognize that there are still various challenges to be addressed to improve quality of life. Japan will continue to contribute to solving these challenges using various economic and development cooperation schemes including KUSANONE.

Thank you for attending this signing ceremony. I wish you all present here today

good health and happiness and further development of the friendship between Japan and Cambodia.

Thank you very much for your attention.



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No. 44 PR-23/EoJ

17 November 2023

Japan Provides US\$252,136 for Facility Improvement at Physical Rehabilitation Center, and Procurement of Medical Equipment at Children Hospital

The Government of Japan will provide US\$252,136 in total for two recipient organizations under the framework, *the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects (“KUSANONE”)*. The Grant Contracts were signed today between Mr. TANINAI Ichitomo, Minister / Deputy Chief of Mission, Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia, and the representatives of two recipients respectively, to carry out the following project.

1. **‘The Project for Construction of Dormitory and Installment of Equipment at Prey Veng Physical Rehabilitation Center ’ (US\$128,301)**

Recipient: Prey Veng Physical Rehabilitation Center

This grant will be used to install 13 kinds of prosthesis manufacturing and rehabilitation equipment and to construct a dormitory with kitchen for patients who visit Prey Veng Physical Rehabilitation Center (PRC) in Prey Veng Province. The PRC has been facing challenges such as the deterioration of necessary equipment to produce prosthesis and orthotics, and the lack of capacity of current dormitory and the bad access to the toilet and main building. Through this project, it is expected to benefit around 850 patients annually with the improved facility and services.

2. **‘The Project for the Procurement of Medical Equipment at Angkor Hospital for Children in Siem Reap Province ’ (US\$123,835)**

Recipient: Angkor Hospital for Children

This grant will be used to procure 4 kinds of medical equipment (1 operation table, 1 cardiac monitor, 1 anesthesia machine, 2 syringe pumps) to improve the quality of emergency care at Angkor Hospital for Children. It would enhance the efficiency and productivity of medical staffs who treat children with critical conditions. Through the improved medical services, it is expected to benefit around 6,300 children annually.

Japan’s “KUSANONE” Projects started in Cambodia in 1991 in order to support Cambodia’s reconstruction and development at the grassroots level. The assistance aims to protect those who are vulnerable due to various factors such as poverty and misfortunes that directly threaten their lives, livelihood, and dignity, as well as to promote self-reliance of local communities. Since 1991, the

Government of Japan has provided over US\$69 million for mainly local authorities and non-governmental organizations to implement 687 *KUSANONE* projects throughout Cambodia.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023-217-161

Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp

Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>